#### CATEYE COMMUTER CYCLOCOMPUTER CC-COM10W

U.S. Pat. Nos. 5236759/5308419/6957926 Pat./Design Pat. Pending CCCOM1W-110930 [066600950] 3



## A WARNUNG/VORSICHT

- Konzentrieren Sie sich während der Fahrt nicht auf den Computer. Achten Sie beim Fahren auf Ihre Sicherheit!
- Installieren Sie den Magneten, den Sensor und die Aufnahme auf sichere Weise. Kon-Falls ein Kind eine Batterie aus Versehen verschluckt, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
  Falls ein Kind eine Batterie aus Versehen verschluckt, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
  Vermeiden Sie es, den Computer für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen.
- · Zerlegen Sie den Computer nicht.
- Lassen Sie den Computer nicht fallen. Dies führt zu Fehlfunktion und Beschädigungen.
- Zur Betätigung der MODE Taste auf dem Halter müssen Sie auf den unteren Bereich der Computeroberfläche drücken (Markierter Bereich). Starkes Drücken anderer Bereiche kann möglicherweise zu Fehlfunktion oder Beschädigung führen. • Achten Sie darauf, die Mutter des FlexTight-Bandes nur manuell anzuziehen. Bei zu
- varkem Anziehen (mit Werkzeug) wird das Gewinde beschädigt.
  Verwenden Sie für die Reinigung des Computers und des Zubehörs keinen Verdünner, Benzol oder Alkohol.

Bevor Sie den Computer verwenden, lesen Sie sich diese Anleitung sorg- fältig durch und bewahren Sie sie zu Referenzzwecken auf.

# Finstellen des Comnuter

Emotorion acc compatore	Dedienung des T	D. 11
LIGHT	bealenung der las-	Reitenumfangtabelle
	Computer	47-203 12x1.75 935
Batteriefachabdeckung		54-203 12x1.95 940 40-254 14x1.50 1020
MENU		47-254 14x1.75 1055
	Klick	40-305 16x1.50 1185 47-305 16x1.75 1195
		54-305 16x2.00 1245
MODE>		37-349 16x1-3/8 1300
km/h mph : Geschwindigkeitseinheit		32-369 17x1-1/4 1340
Symbol f ür den Empfang des Sensorensignals		40-355 18x1.50 1340
Wenn Sie den Computer zum ersten Mal od	er nach dem Zurück-	47-355 18x1.75 1350 32-406 20x1.25 1450
setzen auf die werkseitigen Einstellungen b	enutzen, müssen Sie	35-406 20x1.35 1460
eine Formatierung nach dem folgenden Ver	lahren durchführen.	47-406 20x1.75 1515
Earmatioran (Initializiaran)		50-406 20x1.95 1565 28-451 20x1-1/8 1545
		37-451 20x1-3/8 1615
1. Drucken und naiten Sie die MENU-Tasti	e. Menu	40-501 22x1-3/8 1770
2. Druckell Sie die AC-Taste.	( Contraction of the second se	47-507 24x1.75 1890 50-507 24x2 00 1925
(Halten Sie die MENIL-Taste gedrückt.)		54-507 24x2.125 1965
4 Lassen Sie die MENII-Taste los	AC-	25-520 24x1(520) 1753 24x3/4 1705
		Tubuler 1705
Wählen Sie die Geschwindigkeits- und	Temperatureinheit	32-540 24x1-1/4 1905
Wenn MODE gedrückt gehalten wird, ers	scheinen   🛄 I	25-559 26x1(559) 1913 32-559 26x1.25 1950
"Geschwindigkeitseinheit" und "Temper	aturein-	37-559 26x1.40 2005
heit" zur Auswahl. Wählen Sie "km/h" ode	r "mph"   \	40-559 26x1.50 2010 47-559 26x1.75 2023
für die Geschwindigkeitseinheit und "°C" o	der "°F"	50-559 26x1.95 2050 54-559 26x2 10 2068
tur die Temperatureinheit.		57-559 26x2.125 2070
🗋 Auswahl 🐑 Bildschirm umschalten	Einstellung   TEMP	75-559 26x3.00 2170
oder Geoder Stellen verschieben	speichern	28-590 26x1-1/8 1970 37-590 26x1-3/8 2068
MODE EINNEIT MODE (Gedruckt naiten) MENU	3,	37-584 26x1-1/2 2100
		650C lubuler 1920
2 Stellen Sie das Datum ein		20-571 650x20C 1938
Woon MODE andrückt gehalten wird, are	ahainan I	25-571 650x25C 1944
"Datumeformat" "Tag" "Monat" und "Jahr	" in die-	40-590 650x38A 2125
ser Beihenfolge Drücken Sie MODE um der	Wert zu	40-584 650x38B 2105
ändern und drücken Sie <b>MFNU</b> um ihn zu sr	peichern	28-630 27x1-1/8 2155
führen Sie dies bei den folgenden stellen for	t.	32-630 27x1-1/4 2161 37-630 27x1-3/8 2169
🕤 Wechseln Sie zwischen 🕤 Bildschirm umsch	alten 🕅 Einstellung	18-622 700x18C 2070
D/M und M/D oder oder Stellen versc	hieben ° speichern	20-622 700x19C 2086
MODE erhöhen Sie den Wert. (gedrückt halten)	MENU	23-622 700x23C 2096 25-622 700x25C 2105
MODE		28-622 700x28C 2136
4 Stellen Sie die Uhrzeit ein		32-622 700x32C 2155
Wenn MODE gedrückt gehalten wird, ers	scheinen	700C 2130
"Anzeigeformat", "Stunde" und "Minute",	in dieser	35-622 700x35C 2168
Reihenfolge.		40-622 700x30C 2100 2200
* Wenn 12h ausgewählt wird, ist die "AM/PM-Au	swahl" erforderlich.	42-622 700x42C 2224 44-622 700x44C 2235
C 12h ↔ 24h C Bildschirm umscha	alten Einstellung	45-622 700x45C 2242
(Alvi - Pivi) oder (godrückt halten)	MENII	47-622 700x476 2268 54-622 29x2.1 2288
MODE entonen Sie den Wert MODE		60-622 29x2.3 2326
5 Beifenumfang eingehen		Den exakten
Geben Sie den Beifenumfang Ihres Fahrrades in	mmein I I	Radumfang (L)
* Beziehen Sie sich auf die Reifenumfangtabelle.	SAA TIRE	messen
🗂 🗂 Stellen verschieben 🏹 E	instellung	Setzen Sie eine
gedrückt halten)	peichern	Markierung auf der
MÔDE MÔDE MENU		Lauffläche des Rei-
C IIm die Ossemtetreeke zu übert		mit dem Fahrrad eine
O UM die Gesamtstrecke zu übert	ragen	volle Radumdrehung.
Nachdem Sie den Formatierungsvorgang d	lurchge-	Markieren Sie den
fuhrt oder einen neuen Computer gekauf	t haben,	Startpunkt und das
konnen Sie Inre Gesamtkilometer eingel	Den, mit kmh	und messen Sie dann
als 5-stallige Zahl in km [mile] aingegeber		den Abstand zwi-
ais J-stellige Zalli III Kill [Illite] elligegebell.		schen diesen beiden
MENU, ohne irgendeinen Wert einzugeben und schließen		ist Ihr tatsächlicher
Sie die Einstellung ab.		Umfang. Oder ent-
💭 Erhöhen 🌔 Stellen verschieben 🌔	Einstellung speichern	nehmen Sie den
(gedrückt halten)	(Fertig)	ungetahren Umfang
MODE THE MENU		größe aus der obigen
-		"Reifenumfangta-
		belle".

- Der Computer ist mit einem Temperatursensor ausgestattet. Wird der Sensor durch direkte Sonneneinstrahlung oder durch Körperwärme erwärmt, kann dies zu Fehlern in der Temperaturanzeige führen.
- Entsorgen Sie leere Batterien entsprechend den ortsüblichen Bestimmungen.
- Die LCD-Anzeige kann verzerrt erscheinen, wenn durch polarisierte Sonnenbrillengläser gesehen wird. **Drahtloser Sensor**

Dieser Sensor wurde entwickelt, um innerhalb einer maximalen Reichweite von 70 cm Signale empfangen zu können, ohne dass eine Störung auftritt. Achten Sie beim Umgang mit dem drahtlosen Sensor auf Folgendes:

- Es können keine Signale empfangen werden, wenn der Abstand zwischen dem Sensor und dem Computer zu groß ist.
- Die Empfangsdistanz könnte aufgrund niedriger Temperatur und verbrauchter Batterien verkürzt sein. • Signale können nur empfängen werden, wenn die Rückseite des Computers dem Sensor zugewandt ist.
- Eine Störung, die zu einer Fehlfunktion führt, kann auftreten, falls sich der Computer:
- In der N\u00e4he eines Fernsehger\u00e4ts, PCs, Radios, Motors oder in einem Auto oder Zug befindet.
   In der N\u00e4he eines Bahn\u00fcbergangs, Bahngleises, Fernsehsenders und/oder einer Radarstation befindet.
- In der Nähe von anderen drahtlosen Geräten befindet.

## Montage des Computers





- Voraussichtliche Ankunftszeit ( TETA )
- Um die Distanz einzustellen, können Sie die automatische oder die manuelle Einstellung wählen. • Automatische Einstellung (AUTO)
- Automatische Einstellung (ADTO) Sobald Sie den Nultstellungsvorgang ausführen, wird die vor dem Zurücksetzen aktuellste Teilstrecke automatisch als Zielteilstrecke eingestellt. \* Die automatische Einstellung wird angewendet, sobald Sie die "Einstellung der Zielteilstrecke" im grauen Balken der nächsten Spalte zu **AUTO** ändern. Für weitere Informationen über den Ein-stellungsvorgang schauen Sie bitte unter "Einstellung der Teilstrecke" auf dem Menübildschirm.
- Manuelle Einstellung (MANU) Die Distanz von Ihrem Abfahrtsort zu Ihrem Zielpunkt wird manuell von der "Einstellung der Teilstrecke" auf dem Menübildschirm aus eingestellt.
- Für weitere Informationen über den Einstellungsvorgang schauen Sie bitte unter "Einstellung der Teilstrecke" im grauen Balken der nächsten Spalte.
- \* Wenn die voraussichtliche Ankunftszeit auf üver 24 Stunden geschätzt wird, ändert sich die Anzeige der voraussichtlichen Ankunftszeit zu ET. Wenn die voraussichtliche Ankunftszeit auf weniger als 24
- Stunden geschätzt wird, kehrt sie zu der Anzeige der voraussichtlichen Ankunftszeit zurück. \* Die voraussichtliche Ankunftszeit ist nicht fest, sondern ändert sich den Fahrtbedingungen (Geschwindigkeit, Anhalten usw.) entsprechend.
- Wenn die Zielstrecke erreicht ist, ändert sich die Anzeige, unabhängig von dem angezeigten Messbildschirm, zum ETA-Display und kehrt dann in 5 Sekunden nach der Ankunftsbenachrichtigung zum ursprünglichen Messbildschirm zurück. Die ETA "Voraussichtliche Ankunftszeit" stoppt. Es wird dann die aktuelle Zeit angezeigt; der Computer führt die Messung normal fort.

#### ETA Fortschrittsdiagramm

Sobald eine Zielsteilstrecke eingestellt ist, können Sie den Fortschritt in einem Dia-gramm sehen, in dem die Entfernung von Ihrem Abfahrtsort zu Ihrem Zielpunkt in 10 Segmente unterteilt ist. Die gegenwärtige Fortschrittsposition erscheint und blinkt.

Datenansicht (DST VIEW / CO2 VIEW)

Der Computer speichert automatisch die Teilstrecke und die CO2 Reduktion, die für den Tag, die Woche, den Monat, das Jahr und gesamt angesehen werden können.

Inhalte der Datenansicht und Aktualisierungsintervall		
Die gespeicherte Teilstrecke und die CO2 Reduktion werden nachts um 0:00 aktualisiert. Die		
Aktualisier	ungsintervalle für den Tag, die Woche, den Monat und das Jahr sind wie folgt.	
Menüpunkt	Erläuterung	
DAY	Teilstrecke pro Tag. Daten können für heute und gestern angesehen werden. Zum Zeitpunkt der Aktualisie- rung um 0:00 morgens speichert die Einheit die Daten von gestern und verwirft die Daten von vorgestern.	
WEEK	Die Daten für alle 7 Tage, beginnend mit dem 1. Januar, werden unabhängig vom Wochentag als Daten für die Woche gespeichert. Daten können für diese Woche und letzte Woche angesehen werden. Zum Zeitpunkt der Aktua- lisierung alle 7 Tage speichert die Einheit die Daten für die letzte Woche und verwirft die Daten für die Vorwoche.	
MON	Die Daten beginnend mit dem 1. bis zum Monatsende werden als Daten für den Monat gespeichert. Daten können für diesen Monat und letzten Monat angesehen werden. Zum Zeitpunkt der Aktualisierung am Mo- natsandang speichert die Einheit die Daten für den letzten Monat und verwirtf die Daten für den Vormonat.	
YEAR	Die Daten beginnend mit dem 1. Januar bis zum 31. Dezember werden als Daten für das Jahr gespeichert. Daten können für dieses Jahr und letztes Jahr angesehen werden. Zum Zeitpunkt der Aktualisierung am 1. Januar speichert die Einheit die Daten für das letzte Jahr und verwirft die Daten für das Vorjahr.	
TOTAL	Die Gesamtteilstrecke (Gesamtdistanz) kann angesehen werden, sowie die Gesamt-CO2 Reduktion, seit der Computer mit dem Messen begonnen hat. * Wenn die Gesamtdistanz manuell einewehen wird, wird der eingerebene Wert ausgegeben.	

### Wie die CO2 Reduktion (CO2 VIEW) berechnet werden

Die CO2 Reduktion werden wie folgt berechnet. Teilstrecke (km)  $\times 0.15 = CO2$  Reduktion (kg)

\* Dieser Faktor von 0.15 wird durch die Anwendung des Durchschnittswerts der gesamten ben-zinbetriebenen PKWs im Jahr 2008 auf die Gleichung der "CO2 Reduktion aus einer 1 km-Fahrt eines benzinbetriebenen Autos" bestimmt. Dies ist auf der Webseite des Landes-, Infrastruktur-, Transport- und Tourismus-Ministeriums beschrieben



Auswahl der Geschwindigkeits-/Temperatureinheit

unar Wählen Sie "km/h" oder "mph" für die Geschwindigkeitseinheit und "°C" oder "°F" für die Temperatureinheit.

Nach dem Wechsel der Einheit muss ein Neustart durchgeführt werden.

### So führen Sie einen Neustart aus

Starten Sie den Computer entsprechend des folgenden Ablaufs neu, nachdem Sie die Batterie gewechselt haben, oder wenn der Computer einen Fehler anzeigt.

- <sup>•</sup> Beim Neustartvorgang werden die Daten der Geschwindigkeitseinheit, des Datums, der Radgröße und der Aufzeichnung in der Datenansicht bewahrt. <sup>•</sup> Wenn der Neustartvorgang vor 0:00 morgens durchgeführt wird, werden die Teilstrecken und die
- CO2 Reduktion für den Tag aufgrund des Aktualisierungs-Zeitintervalls der Datenansicht nicht gespeichert. Um die Messdaten für den Tag zu bewahren, führen Sie den Neustartvorgang vor dem Start der Messung am nächsten Tag durch. Für weitere Informationen über den Vorgang des Speicherns der Datenansicht lesen Sie bitte unter "Aktualisierungs-Zeitintervall der Datenansicht" nach
- 1. Drücken Sie die Taste AC auf der Rückseite des Computers. Stellen Sie das Datum ein. Zum Einstellen des Datums siehe "Den Computer vorbereiten-3". \* Beim Einstellen des Datums werden zunächst die zuletzt aufgezeichneten Daten in der Datenan-2.
- sicht angezeigt, und keine Daten vor diesem Zeitpunkt können eingestellt werden. 3. Stellen Sie die Uhrzeit ein. Lesen Sie bitte nach unter "Den Computer vorbereiten 4".

Um den Computer oder das Zubehör zu reinigen verwenden Sie ein verdünntes neutrales Reinigungsmittel auf einem weichen Tuch und wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.

Öffnen

Öffnen

SCR2032

S

CR2032

## Auswechseln der Batterie

#### Computer

Schließen Wenn 🕽 aufleuchtet, muss die Batterie ausgetauscht werden. Setzen Sie eine neue Lithiumbatterie (CR2032) mit dem Pluspol (+) nach oben ein, Führen Sie nach dem Batteriewechsel das Neustartverfahren aus, indem Sie die AC-Taste drücken.

Starten Sie anschließend den Computer gemäß den Anleitungen unter "Ausführen eines Neustarts" neu.

#### Sensor

Tauschen Sie die Batterie aus, wenn die Geschwindigkeit auch nach korrekter Einstellung nicht angezeigt wird. Setzen Sie eine neue Li-Schließen thiumbatterie (CR2032) mit dem Pluspol (+) nach oben ein. Prüfen Sie nach dem Austauschen die Positionen von Sensor und Magnet.

### Fehlersuche

Die Taste MODE funktioniert nicht, wenn der Computer in der Aufnahme sitzt. Vergewissern Sie Sich, dass kein Schmutz zwischen die Aufnahme und den Computer gelangt ist. Spülen Sie die Aufnahme mit Wasser ab, um den Schmutz zu entfernen, und überprüfen Sie, dass

der Computer leicht einzusetzen und herauszuziehen geht. Das Symbol für den Empfang des Sensorensignals blinkt nicht (die Geschwindigkeit wird nicht ange-

zeigt). (Bringen Sie den Computer in die Nähe des Sensors und drehen Sie das Vorderrad. Wenn das Symbol für den Empfang des Sensorensignals blinkt, kann dieses Problem an dem Übertragungsabstand aufgrund schwacher Batterie liegen; es muss sich also nicht um eine Fehlfunktion handeln.) Vergewissern Sie sich, dass der Abstand zwischen Sensor und Magnet nicht zu groß ist. (Abstand: max. 5 mm)

Prüfen Sie, ob der Magnet die Sensorzone korrekt durchläuft. Stellen Sie die Positionen des Magneten und des Sensors auf einander ein

Wurde der Computer im richtigen Winkel installiert? Die Rückseite des Computers muss dem Sensor zugewandt sein.

Überprüfen Sie, dass der Abstand zwischen dem Computer und dem Sensor stimmt. (Abstand: zwischen 20 und 70 cm) Montieren Sie den Sensor im angegebenen Abstand.

Ist die Computer- oder Sensorenbatterie schwach? Im Winter nimmt die Batterieleistung ab. Ersetzen Sie die Batterien durch neue. Befolgen Sie nach dem Austausch die Anweisungen unter "Auswechseln der Batterie".

Keine Anzeige. Ist die Batterie im Computer schwach

Wechseln Sie die Batterie aus. Starten Sie den Computer dann erneut gemäß "Ausführen eines Neustarts". Falsche Daten erscheinen.

Starten Sie den Computer erneut gemäß "Ausführen eines Neustarts"

Batterie Computer : Lithiumbatterie (CR2032) x 1 Sensor : Lithiumbatterie (CR2032) x 1 Batterie Lebensdauer Computer : Ca. 1 Jahr (wenn der Computer 1 Stunde/Tag verwendet wird; die Lebensdauer der Batterie hängt von ihrem Einsatz ab.) Sensor : Bis die gefahrene Gesamtstrecke ca. 10000 km erreicht ist. Sie kann möglicherweise erheblich verkürzt werden, wenn das Hintergrundlicht regelmäßig verwendet wird. Controller ... Anzeige. Flüssigkristallanzeige ..Kontaktloser magnetischer Sensor ..Zwischen 20 und 70 cm Übertragungsabstand... Bereich des Radumfangs ..0100 mm - 3999 mm (Eingangswert: 2096 mm) Betriebstemperatur .......0 °C - 40 °C (Bei Über- oder Unterschreitung dieser Werte kann die Funktion eingeschränkt werden. Eine langsame Reaktion oder eine schwarze Anzeige kann bei niedrigeren bzw. höheren Temperaturen auftreten.) Maße/Gewicht aße/Gewicht Computer : 58 x 38 x 19 mm / 29 g Sensor : 41.5 x 35 x 15 mm / 15 g Die Lebensdauer der werksseitig eingesetzten Batterie kann kürzer sein als vorstehend angegeben. Sensor : 41.5 x 35 x 15 mm / 15 a Die technischen Daten und das Design können ohne vorherige Ankündigung verändert werden.

**Technische Daten** 

